

SCHILLING Kran- und Hebetchnik GmbH:n irtaimia esineitä koskevat yleiset myyntiehdot

I Voimassaoloalue / irtainten esineiden osto- ja tehdastoimitussopimus

- Nämä ehdot koskevat irtainten esineiden toimitusta Schillingin ja ostajan välillä solmitun ostosopimuksen mukaisesti tai Saksan siviililainsäädännön (BGB) 433. tai 650. §:n mukaisesti huomioimatta sitä, onko Schilling valmistanut tuotteen itse vai ostanut sen toimittajalta (BGB 433. ja 650. §:t). Nämä myyntiehdot eivät koske kuitenkaan tehdassopimuksia (BGB 631. §).
- Jos yksittäisessä tapauksessa ei ole sovittu muuta, yleiset myyntiehdot pätevät sopimuksen solmimisajankohtana voimassa olevassa muodossaan.
- Yksittäisessä tapauksessa ostajan kanssa tehdyt yksilölliset sopimukset (mukaan lukien lisämääräykset, täydennykset ja muutokset) ovat ensisijaisia näihin yleisiin myyntiehtoihin nähden.
- Schillingin myyntiehdot pätevät vain tapauksissa, joissa ostaja on yrittäjä (BGB 14. §), julkisoikeudellinen oikeushenkilö tai julkisoikeudellinen toiminnallinen yksikkö.
- Viittaukset lakisääteisten määräysten voimassaoloon ovat ainoastaan selventäviä. Myös ilman tällaista selvennystä lakisääteiset määräykset pätevät, ellei niitä suoraan ole muutettu tai nimenomaisesti suljettu pois näissä yleisissä myyntiehdossa tai ellei yksittäistapauksissa ostajan kanssa solmitut yksilölliset sopimukset mene tämän edelle.

II Ostajan toimitusehdot pätemättömiä

Ainoastaan Schillingin myyntiehdot pätevät yksinomaisesti. Poikkeavat, muunsisälliset tai täydentävät ostoehdot tai ostajan yleiset toimitusehdot muodostavat vain silloin ja siltä osin sopimuksen osan kuin Schilling on nimenomaisesti hyväksynyt niiden voimassaolon. Tämä hyväksymisedellytys pätee kaikissa tapauksissa, esimerkiksi myös silloin, kun Schilling suorittaa toimituksen ostajalle varauksetta ostajan yleiset toimitusehdot tuntien.

III Sitomaton tarjous – sitova tilaus – Schillingin hyväksyntä:

- Schillingin tarjoukset tehdään sitoumukselta ja ei-sitovina.
- Ostajan tekemä tuotteen tilaus on sitova sopimustarjous.
- Schilling voi hyväksyä tämän joko suullisesti, kirjallisesti tai tekstimuodossa tai toimittamalla tuotteen ostajalle.

IV Toimituksen viivästyminen – palvelun epäkäytettävyys – omatoimitusvarauma:

- Toimitusaika sovitaan yksilöllisesti ja jos yksilöllistä sopimusta ei tehdä, Schilling ilmoittaa toimitusajan tilauksen hyväksyessään.
- Jos Schilling ei pysty pitämään sitovia toimitusaikoja syistä, jotka Schilling eivät johdu Schillingistä – palvelun epäkäytettävyys – Schilling tiedottaa tästä ostajalle välittömästi ja ilmoittaa samalla ennakkoidun uuden toimitusajan. Jos palvelua ei voida suorittaa uuden toimitusajan puitteissa, Schillingillä on oikeus perua sopimus kokonaan tai osittain, jolloin Schilling korvaa välittömästi ostajan jo suorittaman vastasuorituksen.

Sitovan toimitusajan sopimisessa ja ajan ylittymisessä ostaja voi puolestaan asettaa kohtuullisen jälkitoimitusajan ja perääntäytyä sopimuksesta sen toteutumatta jäädessä Saksan siviililain (BGB) 323 §:n mukaisesti.

Edellä mainitun tapaisena palvelun epäkäytettyystapauksena pidetään erityisesti toimituksen jäämistä toteutumatta oikea-aikaisesti Schillingin alihankkijan toimesta, kun Schilling on solminut alihankkijan kanssa sopimuksen samanaikaisesti tuotteen toimituksesta, jolloin Schilling eikä alihankkija joudu tästä vastuuseen eikä Schillingillä ole yksittäisessä tapauksessa velvollisuutta hankkia tuotetta.

- Jos toimituksen viivästyminen johtuu Schillingistä, noudatetaan lakisääteisiä määräyksiä. Kaikissa tapauksissa ostajalla on kuitenkin oikeus tehdä huomautus.
- Nämä eivät vaikuta ostajan näiden yleisten myyntiehtojen kohdan VIII mukaisiin oikeuksiin eikä Schillingin lakisääteisiin oikeuksiin, erityisesti suoritusvelvollisuuden pois sulkemisen osalta (esim. mahdolltomuuden tai suorituksen kohtuuttomuuden ja/tai täyttämättömyyden johdosta).

V Toimitus, vaaranvastuun siirtyminen, hyväksynnän viivästyminen

- Toimitus lähtee Schillingin toimitusvarastosta osoitteesta 88045 Friedrichshafen, joka on myös toimituksen täytäntöönpanopaikka. Ostajan pyynnöstä ja kustannuksella Schilling toimittaa tuotteen toiseen määränpäähän (lähetykskauppa). Jos mitään muuta ei ole sovittu, Schillingillä on oikeus itse määrittää lähetystapa (erityisesti kuljetusliike, lähetysreitti, pakkaus).
- Omakustannushinnan lisäksi laskutetaan pakkaus, jota ei oteta takaisin.

- Tuotteen mahdollisen tuhoutumisen tai heikentymisen vaara siirtyy viimeistään luovutettaessa ostajalle. Lähetykskaupassa tuotteen mahdollisen tuhoutumisen ja heikentymisen vaara sekä viivästyminen siirtyy jo luovutettaessa tuote huoltisjalle, rahdinkuljettajalle tai muulle lähetysten toimittamiseen määrättylle henkilölle tai taholle.
- Jos ostajan hyväksyntä viivästyy, tämä laiminlyö yhteistyövaatimuksen, tai Schillingin toimitus viivästyy muista, ostajasta riippuvista syistä, Schilling on oikeutettu vaatimaan korvausta kulloinkin syntyneestä vahingosta, mukaan lukien lisäkustannukset (esim. säilytyskustannukset). Tällaisesta Schilling veloittaa kertakorvauksena 0,5 % nettokaupahinnasta kalenteriviikkoa kohti ja enintään 10 % nettokaupahinnasta.

Tämä ei vaikuta suuremman vahingon toteamiseen eikä lakisääteisiin vaatimuksiimme (erityisesti lisäkustannusten korvaamiseen, kohtuulliseen korvaukseen ja sopimuksen irtisanomiseen), kertakorvaus lasketaan kuitenkin muiden korvausvaatimusten päälle. Ostajalla on oikeus osoittaa, että meille ei ole muodostunut lainkaan tai että meille on syntynyt vain olennaista pienempää vahinkoa kuin kyseinen kertakorvaus.

VI Hinnat ja maksuehdot

- Jos yksittäisessä tapauksessa ei ole muuta sovittu, voimassa ovat kulloinkin sopimuksen solmimisajankohtana voimassa olevat Schillingin hinnat, varastosta, joihin lisätään lakisääteinen arvonnalisävero.
- Lähetykskaupassa ostaja vastaa kuljetuskustannuksista varastolta sekä ostajan mahdollisesti toivoman kuljetusvakuutuksen kustannukset. Mahdollisista tulleista, taksoista, veroista ja muista julkisista maksuista vastaa ostaja.
- Ostajalla on laskutus- tai laskun pidätysoikeuksia vain siltä osin kuin tämän vaatimus on todettu lainvoimaiseksi tai on kiistaton. Jos toimituksessa on puutteita, ostajan vastaoikeudet, erityisesti näiden yleisten myyntiehtojen luvun VIII kohdan 6 mukaiset, säilyvät koskemattomina.
- Jos sopimuksen solmimisen jälkeen ilmenee (esim. maksukyvyttömyysmenettelyyn hakeutumisen johdosta), että Schillingin oikeus saada ostohinta ostajan puutteellisen maksukyvyyn johdosta on vaarassa, Schillingillä on oikeus lakisääteisten määräysten mukaisesti kieltäytyä palvelun toteuttamisesta ja – tarvittaessa määräjään asettamisen jälkeen – perääntäytyä sopimuksesta (BGB 321. §). Sopimuksissa muiden kuin paljoustavaroiden (yksittäiskappaleiden) valmistuksesta voimme ilmoittaa peräytymisestä heti, mikä ei vaikuta lakisääteisiin määräyksiin määräjään asettamisen ei-välttämättömyydestä.

VII Omistusoikeuden pidätys

- Kaikki toimitetut tuotteet säilyvät Schillingin omistuksessa (ehdollinen tuote), kunnes ostaja on hoitanut kaikki liikesuhteesta johtuvat saatavat, oikeusperustasta riippumatta, mukaan lukien tulevaisuudessa syntyvät ja ehdolliset saatavat (saldovaraus). Saldovaraus ei kuitenkaan koske ennakkomaksu- ja käteiskauppaa, jotka hoidetaan samanaikaisesti. Tässä tapauksessa toimitetut tuotteet ovat Schillingin omaisuutta, kunnes näiden tuotteiden ostohinta on maksettu kokonaan.
- Ostajan on tiedotettava panttauksesta tai muusta kolmannen osapuolen aiheuttamasta rajoituksesta välittömästi.
- Jos vakuuksien realisoitava arvo ylittää Schillingin saatavat yli 10 prosentilla, Schilling vapauttaa ostajan pyynnöstä tämän valitsemia vakuuksia.

VIII Ostajan oikeudet, kun tuotteessa ilmenee puutteita:

- Ostajan oikeuksiin palvelussa olevien aineellisten ja oikeudellisten virheiden johdosta (mukaan lukien virheelliset tai vajaat toimitukset sekä epäasianmukainen asennus tai puutteelliset asennusohjeet) pätevät lakisääteiset määräykset, ellei jäljempänä ole muuta sovittu. Kaikissa tapauksissa lakisääteiset erikoismääräykset tuotteen lopputoimituksesta kuluttajalle säilyvät koskemattomina (BGB:n 478. §: toimittajan regressiooikeus). Toimittajan regressiooikeudesta johtuvat vaatimukset suljetaan pois, kun ostaja tai muu yrittäjä on muuttanut tuotetta, esim. asentamalla sen toiseen tuotteeseen.
- Schillingin vastuu puutteista perustuu erityisesti tuotteen ominaisuuksista sovittuun sopimukseen.
- Jos ominaisuuksista ei ole sovittu, lakisääteisten määräysten perusteella arvioidaan, onko kyseessä puute vai ei (BGB:n 434. § momentti 1 virke 2 ja momentti 3). Kolmansien osapuolten julkisista lausumista (esim. mainosväittämistä), joista ostaja ei voi pitää Schillingiä vastuussa oman ostopäätöksensä teosta, Schilling ei kuitenkaan vastaa.
- Ostajan laatuvalitukset edellyttävät, että tämä on noudattanut lakisääteisiä tarkastus- ja huomautusvelvoitteita (Saksan kauppalakki HGB 377. §, 381. §).



SCHILLING Kran- und Hebetchnik GmbH:n irtaimia esineitä koskevat yleiset myyntiehdot

- Jos toimitettu tuote on virheellinen, Schilling voi valita, jälkikäyttötöönpaneeko Schilling toimituksen korjaamalla puutteen (korjaus) vai toimittaako tilalle virheettömän tuotteen (korvaava toimitus). Schillingin oikeus kieltäytyä lakisääteisin perusten jälkikäyttötöönpanosta säilyy koskemattomana.
- Schillingillä on oikeus suorittaa tällainen jälkikäyttötöönpano mahdollisesti sen perusteella, että ostaja maksaa erääntyneen ostohinnan. Ostajalla on kuitenkin oikeus saada ostohinnasta takaisin virhettä vastaava osa.
- Ostajan on myönnettävä Schillingille mahdolliseen jälkikäyttötöönpanoon tarvittava aika ja ajan kohta, ja erityisesti luovutettava valituksen kohteena oleva tuote tarkastusta varten. Korvaavan toimituksen tapauksessa ostajan on luovutettava puutteellinen tuote Schillingille lakisääteisten määräysten mukaisesti. Jälkikäyttötöönpano ei käsitä puutteellisen tuotteen purkamista eikä puutteellisen tuotteen uudelleen asennusta Schillingin toimesta, ellei Schilling ole alun perin itse vastannut asennuksesta.
- Tarkastuksesta ja jälkikäyttötöönpanosta aiheutuvista kustannuksista, erityisesti kuljetus-, matka-, työ- ja materiaalikustannukset sekä tarvittaessa irrotus- ja asennuskustannuksista, vastaa Schilling tai se korvaa nämä lakisääteisten määräysten mukaisesti, kun kyseessä on tosiasiallinen puute. Muussa tapauksessa Schilling voi vaatia ostajalta epäoikeutetusta virheen korjaamisvaatimuksesta syntyneet kulut (erityisesti tarkastus- ja kuljetuskustannukset), ellei virheettömyyden havaitseminen ole ollut ostajalle mahdollista.
- Kiireellisissä tapauksissa, esim. käyttöturvallisuuden ollessa vaarassa tai suhteettomien vahinkojen torjumiseksi, ostajalla on oikeus korjata puute itse ja vaatia Schillingiltä korvausta tämän aiheuttamista objektiivisesti perusteltavissa olevista kuluista. Tällaisesta itse tehdystä toimenpiteestä on ilmoitettava Schillingille välittömästi ja mahdollisuuksien mukaan etukäteen. Itse tehtävään toimenpiteeseen ei ole oikeutta, jos Schillingillä olisi ollut oikeus kieltäytyä tekemästä vastaavaa jälkikäyttötöönpanoa lakisääteisten määräysten mukaisesti.
- Jos jälkikäyttötöönpano on epäonnistunut tai ostajan asettama kohtuullinen määräaika jälkikäyttötöönpanolle on kulunut tuottamatta tulosta tai lakisääteisten määräysten johdosta on välttämätöntä, ostaja voi vetäytyä ostosopimuksesta tai alentaa ostohintaa. Vähäisen vian ollessa kyseessä peruutus-oikeutta ei ole.
- Ostajan oikeus vahingonkorvaukseen tai turhien kulujen korvaaminen koskee myös puutteita vain luvun IX tarkoittamassa mielessä ja ne ovat muulta osin pois suljettuja.

IX Muu vastuu

- Siltä osin kuin näistä yleisistä myyntiehdosta ja seuraavista määräyksistä ei muuta ilmene, Schilling vastaa sopimusperusteisten ja ulkosopimuksellisten velvoitteiden rikkomisesta lakisääteisten määräysten mukaisesti.
- Vahingonkorvauksesta Schilling vastaa – oikeusperusteesta riippumatta – tuottamavastuun puitteissa tahallisuuden tai karkean huolimattomuuden ollessa kyseessä. Lievän huolimattomuuden ollessa kyseessä Schilling vastaa lakisääteisten vastuun rajoitusten (esim. huolellisuusvelvoite, merkityksen velvollisuuden rikkominen) vain
 - vahingoista, jotka vaarantavat hengen, ruumiin tai terveyden
 - vahingoista, jotka johtuvat olennaisen sopimusvelvoitteen (velvoitteen, jonka täyttäminen mahdollistaa ylipäätään vasta sopimuksen asianmukaisen täytäntöönpanon ja jonka noudattamiseen sopimuslupaus yleisesti luottaa tai voi luottaa) loukkaamisesta, tällaisessa tapauksessa vastuun rajoittuu kuitenkin ennakoitavan, tyypillisesti ilmenevän vahingon korvaamiseen.
- Edellä olevasta kohdasta 2 johtuvat vastuun rajoitukset koskevat myös velvoitteiden loukkamista ja koskevat vain henkilöitä, joiden tuottamuksellisesta menettelystä Schilling vastaa lakisääteisten määräysten mukaisesti. Ne eivät päde tapauksissa, joissa Schilling on vilpillisesti vaiennut puutteesta tai taannut tuotteen ominaisuudet, eivätkä koske ostajan tuotevastuulain mukaisia vaatimuksia.
- Sellaisen velvollisuuden laiminlyönnin, joka ei johdu virheestä, vuoksi ostaja voi ainoastaan vetäytyä sopimuksesta tai irtisanoa sen Schillingin ollessa velvollisuuden laiminlyöjä. Ostajalla ei ole vapaata irtisanomisoikeutta (erityisesti BGB 650. § ja 648. §). Muulta osin pätevät lakisääteiset määräykset ja seuraamukset.

X Vanheneminen

- BGB:n pykälän 438 momentin 1 kohdasta 3 poiketen yleinen valmistus- ja oikeusvirheiden vanhenemisaika on yksi vuosi toimituksesta. Jos tuotteen hyväksynnästä on sovittu, vanheneminen alkaa hyväksyntähetkestä.

- Jos tuote on rakenne tai tuote, jota yleisen käyttötavan johdosta käytetään rakenteeseen ja on aiheuttanut tämän virheelisyyden (rakennusaine), vanhenemisaika on lakisääteisesti viisi vuotta toimituksesta (BGB 438. § 1. momentti, 2. kohta). Tämä ei vaikuta muihin lakisääteisiin vanhenemista koskeviin erikoissäännöksiin (BGB 438. § 1. mom. 1 kohta, 3. mom. 444 ja 445 b) §).
- Edellä mainitut kauppalaan mukaiset vanhenemisajat koskevat myös ostajan sopimusperusteisten ja ulkosopimuksellisten vahingonkorvausvaatimusten, jotka perustuvat tuotteen virheeseen, ellei yleisen lakisääteisen vanhenemisen (BGB 195. ja 199. §) soveltaminen johtaisi yksittäisessä tapauksessa lyhyempään vanhenemisaikaan. Ostajan luvun IX kohdan 2 lauseen 1 sekä lauseen 2 a) sekä tuotevastuulain mukaiset vahingonkorvausvaatimukset vanhenevat ainoastaan lakisääteisten vanhenemismääräysten mukaisesti.

XI Omistus- ja tekijänoikeudet

- Schilling pitää itsellään mahdollisten luovutettujen käyttöohjeiden, rakennepiirustusten, laskeiden, selvitysten, laskujen ja muiden asiakirjojen omistus- ja tekijänoikeuden. Ne saa antaa kolmansien osapuolten tietoon vain Schillingin luvalla.
- Jos sopimusta ei solmita, Schillingin sopimusneuvottelujen yhteydessä luovuttamat asiakirjat on palautettava Schillingille tämän pyynnöstä.

XII Täytäntöönpanopaikka, oikeuspaikka ja sovellettava lainsäädäntö

- Ostajan suorittamien maksujen täytäntöönpanopaikka on Schillingin toimipiste 88045 Friedrichshafenissa, Saksassa.
- Jos ostaja on Saksan kauppalain tarkoittama liikemies, julkishallinnollinen oikeudellinen henkilö tai julkisoikeudellinen toimija, ainoa – myös kansainvälisesti – oikeuspaikka kaikille sopimuspuolesta välittömästi ja välillisesti johtuville kiistoille on Schillingin toimipaikka 88045 Friedrichshafen, Saksa, ellei jokin muu oikeustoimipaikka mene pakottavasti edelle. Schilling on kuitenkin myös oikeutettu nostamaan kanteen ostajan kotipaikan yleisessä tuomioistuimessa, mikä koskee myös välitoimenettelyjä tai muiden oikeudellisten toimenpiteiden vireillepanoa tai hakemista.
- Edellä olevassa kohdassa 2 olevat määräykset ovat voimassa vastaavasti, jos ostaja on BGB:n 14. pykälän tarkoittama yrittäjä.
- Kaikissa Schillingin ja ostajan välisissä oikeudellisissa kiistoissa sovelletaan Saksan lakia. Yhdistyneiden kansakuntien 11.4.1980 allekirjoittamaa sopimusta kansainvälistä tavarankauppa koskevista sopimuksista (YK:n kauppalaaki) ei sovelleta. Kohdan VII mukaisia omistuksen pidätyksen edellytyksiä ja vaikutuksia koskevat tuotteen kulloisenkin sijaintipaikan lainsäädäntö, sikäli kuin tehty lain valinta Saksan lainsäädännön kannalta on laiton tai tehoton.

XIII Määrävä versio

Epäselvissä tapauksissa määrävä on näiden yleisten myyntiehtojen saksankielinen versio.